

# نامه شاه حسنه به شارل اول پادشاه انگليس

---

نظاماً للسلطنه والشوكته والاياته والحسنه والعظمه والعزوالامتنان  
چارليس پادشاه انگليس، مكتوب مرغوب صداقت اسلوب حضرت والامنزلت  
سلطنت وايالت بناء شوکت و عظمت و جلالت دستگاه حشمت وابهت انتبه  
پادشاه عاليجاه آفتاب کلاه اعظم سلاطين شجاعات آئين فرنگيه، اکرم واليان  
عاليشان صاحب تمكين مسيحيه، شايسته سرير دولت و سروري، رفعت بخش بارگاه  
عدالت وداد كستری زبده واليان عزت و نواميس. جعل عواقبه خيراً که درينولا  
مرقوم قلم مخالصت رقم گردانيده بدینجانب ارسال داشته بودند در بهترین  
زمانی وارد کشته مضامين صداقت آئينش که مبني از کمال موافقت و دوستی و  
نهایت محبت و یکدالی بود برضمير منير اشرف، پرتوظهور انداخته موجب ازدياد  
موادمودت و اتحاد افزونی مراتب خلت وداد گردید و همواره توجه خاطر مهر  
تائير با آن متعلق ومصر و فست که بمراتب زياده از زمان سابق در ميانه طريقي  
محبت و دوستي مرعي و مسلوك بوده باشد . سفارشي که در باب عزتمآب  
زيدة الاعيان کيس کپتان ويليم کيس نموده بوديد شفقت شاهانه همواره  
شامل الحال او بوده و هست و مقرر فرموديم که هر کونه کاري و مهمي  
که درينصور داشته باشد و بوکلاه ديوان اعلى اظهار نماید بلا تأخير

حسب الامر سرانجام نمایند و در هر اعات جانب منسو بان آن سلطنت وشو کت  
قباب خصوصاً کپتان ولیم مذکور ورفقا و هردم ایشان که بدین دیار آمد و  
رفت مینهایند به چوجهه من الوجهه ته صیری نمیشود وظیفه خصلت و دوستی  
آنست که از آنجانب نیز پیوسته این شیوه ستوده مسلوک بود ریاض الفت و  
آشنائی را با رسال رسال و رسایل تازگی بخشدید و هو گونه کاری و مهمی در  
اینصوب داشته باشند بی حجابت از روی موافقت و اتحاد آنها و اعلام نمایند  
که توجه و اشقاق دوستانه و اعطاف خسروانه بمحصول آن محصول گردد ثانیاً  
انهای رأی صداقت افتضا میگرداند که در سرکار خاصه شریفه از ارباب صناعت  
و استاد کاران ماهر در هر فن جمعی هستند و درین اوقات چند نفر احتماد صاحب  
وقوف که یکنفر مینا کار و یکنفر وقت و ساعت ساز و یکنفر الماس تراش و یکنفر  
زر گر اعلی و یکنفر تقنیگساز و یکنفر نقاش بالادرست و یکنفر توپچی آتشبار بوده  
باشد در سرکار حاضر شریفه ضرور شده و در ولایت ایشان هستند طریقه محبت  
و یگانگی آنکه بو کلاه عالی امر نمایند که استادان مذکور را با شاگردان  
ومصالح افزار و انکاز مصحوب کسان معتمد خود ارسال گردانند که در سرکار  
خاصه شریفه همایون بخدمت مذکوره قیام نمایند و در وقت شروع کار بجهت  
عمله و افزار و انکاز که موقوف علیه کار ایشان است حالت منتظره نبوده باشد  
که هر آینه موجب از دیاد و مواد دوستی خواهد بود و چون غرض تشیید مبانی  
محبت و وداد و تمہید قواعد الفت و اتحاد بود زیاده اطنا برفت ایام دولت و کامکاری  
بر وفق رضای حضرت عز اسمه بوده عاقبت احوال خیر قال بتوقعات نامتناهی  
بخير و خوبی باد .